

Úradný vestník

Európskej únie

L 241



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 56

10. septembra 2013

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 865/2013 z 9. septembra 2013, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1010/2009, pokiaľ ide o administratívne dohody s tretími krajinami týkajúce sa osvedčení o úlovku produktov morského rybolovu** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 866/2013 z 9. septembra 2013, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o prevoz zásielok mäsa z hydiny z Bieloruska cez Litvu na ruské územie Kaliningrad ⁽¹⁾** 4
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 867/2013 z 9. septembra 2013, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny..... 6

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

Korigendá

- ★ Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/140/ES z 25. novembra 2009, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby, 2002/19/ES o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení a 2002/20/ES o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby (Ú. v. EÚ L 337, 18.12.2009) 8

- ★ Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/136/ES z 25. novembra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb, smernica 2002/58/ES týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií a nariadenie (ES) č. 2006/2004 o spolupráci medzinárodnými orgánmi zodpovednými za vynucovanie právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa (Ú. v. EÚ L 337, 18.12.2009) 9

Oznam pre čitateľov – Nariadenie Rady (EÚ) č. 216/2013 zo 7. marca 2013 o elektronickom uverejňovaní Úradného vestníka Európskej únie (pozri vnútornú stranu zadnej obálky)

Poznámka pre čitateľov – Spôsob odkazovania na akty (pozri vnútornú stranu zadnej obálky)



II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 865/2013

z 9. septembra 2013,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1010/2009, pokiaľ ide o administratívne dohody s tretími krajinami týkajúce sa osvedčení o úlovku produktov morského rybolovu

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008⁽¹⁾ z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, a najmä na jeho článok 12 ods. 4, článok 14 ods. 3, článok 20 ods. 4 a článok 52,

keďže:

- (1) Administratívne dohody s tretími krajinami týkajúce sa osvedčení o úlovku produktov rybolovu sa uvádzajú v prílohe IX k nariadeniu (ES) č. 1010/2009 z 22. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008⁽²⁾. Predmetom týchto dohôd sú aj vzory osvedčení o úlovkoch potvrdené príslušnými orgánmi príslušných tretích krajín.
- (2) Orgány Nového Zélandu zmenili vzor novozélandského osvedčenia o úlovku.

(3) Príloha IX k nariadeniu (ES) č. 1010/2009 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rybolov a akvakultúru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha IX k nariadeniu (ES) č. 1010/2009 sa mení v zmysle prílohy k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. septembra 2013

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 280, 27.10.2009, s. 5.

PRÍLOHA

V oddiele 3 (Nový Zéland) prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 1010/2009 sa dodatok 1 nahrádza takto:

NEW ZEALAND MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES**Certificate Number**

Catch Certificate

Name and address of consignor:	Exporting Country New Zealand	
	Competent Authority Ministry for Primary Industries	
Name and address of consignee:	Departure Date:	Port of Loading:
	Means of Transport:	

Item	Number and kind of packages	Description of product	Net Weight
	Packages in Total	Total Weight	

Vessel names / Registration:		
Permit holder signatures/numbers:		
IMO numbers:	Catch areas:	
Harmonised System Code:	Catch dates:	
Species:	Batch/Lot:	Container (& Seal) Numbers:
Comments:		
Unofficial Commercial Information:		

Contact point of validating authority:

New Zealand Ministry for Primary Industries, Pastoral House, 25 The Terrace, P.O. Box 2526, Wellington 6140, New Zealand. Phone +64 4 894 0100, Fax +64 4 894 0720.

- The fish was not subject to transshipment.
- This fish from which this consignment was derived were caught by New Zealand vessels which, at the time of harvesting, were registered and operating under the authority of a valid fishing permit and under the jurisdiction of New Zealand's fisheries management laws as contained in the Fisheries Act 1996 of international fisheries agreements and conservation management measures to which New Zealand is a party.

Official information:

Done at

Seal

On

.....
Signature of official inspector, New Zealand Government.....
Name, title and qualifications

For Community Use Only

1. Importer Declaration				
Name and address of importer	Signature	Date	Seal	Product CN code
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) No 1005/2008	References			
2. Import control – authority	Place	Importation authorised (*)	Importation suspended (*)	Verification requested – date
Cumstoms declaration (if issued)	Number	Date	Place	
(*) Tick as appropriate				

EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE			
Certificate number	Date	Member State	
1. Description of re-exported product		Weight (kg)	
Species	Product code	Balance from total quantity declared in the catch certificate	
2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date
3. Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
4. Re-export control			
Place	Re-export authorised (*)	Verification requested (*)	Re-export declaration number and date
(*) Tick as appropriate			

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 866/2013

z 9. septembra 2013,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o prevoz zásielok mäsa z hydiny z Bieloruska cez Litvu na ruské územie Kaliningrad

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh⁽¹⁾, a najmä na úvodnú vetu jej článku 8, článok 8 ods. 1 prvý pododsek, článok 8 ods. 4 a článok 9 ods. 4 písm. c),

keďže:

- (1) Smernicou 2002/99/ES sa stanovujú všeobecné pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie a distribúcia produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu v rámci Únie a uvádzanie takýchto produktov z tretích krajín na trh a stanovuje sa zavedenie osobitných predpisov a osvedčovania v súvislosti s tranzitom.
- (2) V nariadení Komisie (ES) č. 798/2008 z 8. augusta 2008, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Spoločenstva dovážať alebo cez jeho územie prevážať hydinu a výrobky z hydiny, a podmienky veterinárneho osvedčovania⁽²⁾, sa stanovuje, že určité komodity možno do Únie dovážať a cez jej územie prevážať len z tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, ktoré sú uvedené v tabuľke v časti 1 prílohy I k uvedenému nariadeniu. Takisto sa v ňom stanovujú podmienky veterinárneho osvedčovania pre takéto komodity. V predmetných požiadavkách je zohľadnené aj to, či sa vzhľadom na situáciu uvedených tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek vo vzťahu k nálezom vyžadujú alebo nevyžadujú dodatočné záruky. Dodatočné záruky, ktoré musia byť v prípade uvedených komodít dodržané, sú stanovené v časti 2 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008.
- (3) V článku 4 ods. 4 nariadenia (ES) č. 798/2008 sa ukladá povinnosť priložiť k vajciam bez obsahu špecifikovaných patogénov, mäsu, mletému mäsu a mechanicky separovanému mäsu hydiny, vtákov nadradu bežce a voľne žijúcej pernatej zveri, vajciam a výrobkom z vajec prevázaným cez Úniu osvedčenie vyhotovené podľa vzoru osvedčenia stanoveného v prílohe XI, ako aj povinnosť, že musia spĺňať podmienky stanovené v uvedenom osvedčení.

- (4) Vzhľadom na geografickú izolovanosť ruského územia Kaliningrad je v článku 18 nariadenia (ES) č. 798/2008 stanovená výnimka z požiadaviek článku 4 ods. 4 uvedeného nariadenia a stanovujú sa v ňom osobitné podmienky pre prevoz určitých zásielok smerujúcich z Ruska a do Ruska cez Lotyšsko, Litvu a Poľsko. Uvedené podmienky zahŕňajú dodatočné kontroly a zabezpečenie zásielok.
- (5) Bielorusko požiadalo Komisiu o povolenie prevozu mäsa z hydiny cez územie Únie z Bieloruska cez Litvu na ruské územie Kaliningrad.
- (6) Vzhľadom na zemepisnú polohu Kaliningradu a existujúce postupy pri prevoze komodít z Ruska a do Ruska stanovené v článku 18 ods. 2 nariadenia (ES) č. 798/2008 by sa prevoz mäsa z hydiny z Bieloruska cez Litvu na ruské územie Kaliningrad železničnou alebo cestnou dopravou mal povoliť za predpokladu splnenia podmienok určených v článku 18 ods. 2, 3 a 4 pre iné komodity.
- (7) Nariadenie (ES) č. 798/2008 by sa malo zmeniť tak, aby sa do jeho článku 18 ods. 2 začlenila komodita mäso z hydiny, a s cieľom pozmeniť údaje vzťahujúce sa na Bielorusko v časti 1 prílohy I k uvedenému nariadeniu.
- (8) Nariadenie (ES) č. 798/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 798/2008 sa mení takto:

1. Úvodný odsek v článku 18 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Odchylné od článku 4 ods. 4 sa povoľuje prevoz zásielok vajec, výrobkov z vajec a mäsa z hydiny pochádzajúcich z Bieloruska a smerujúcich na ruské územie Kaliningrad cestnou alebo železničnou dopravou medzi hraničnými inšpekčnými stanicami v Litve uvedenými v prílohe k rozhodnutiu 2009/821/ES, ak sú splnené tieto podmienky:“.

2. Príloha I sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 226, 23.8.2008, s. 1.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. septembra 2013

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 sa mení takto:

1. V časti 1 sa zápis týkajúci sa Bieloruska nahrádza takto:

„BY – Bielorusko	BY – 0	Celá krajina	EP, E a POU (len na prevoz cez Litvu)	IX“						
---------------------	--------	-----------------	--	-----	--	--	--	--	--	--

2. V časti 2 sa časť „Ďalšie záruky (DZ)“, položka „IX“ nahrádza takto:

„IX: povoľuje sa len prevoz zásielok vajec, výrobkov z vajec a mäsa z hydiny pochádzajúcich z Bieloruska a smerujúcich na ruské územie Kaliningrad cez Litvu za predpokladu dodržania článku 18 ods. 2, 3 a 4.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 867/2013

z 9. septembra 2013,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

(1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

(2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. septembra 2013

Za Komisiu
v mene predseduJerzy PLEWA
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

(¹) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

(²) Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MK	29,8
	ZZ	29,8
0707 00 05	TR	95,4
	ZZ	95,4
0709 93 10	TR	140,0
	ZZ	140,0
0805 50 10	AR	118,3
	CL	140,3
	IL	117,8
	TR	73,0
	UY	127,6
	ZA	125,6
	ZZ	117,1
0806 10 10	BR	183,4
	EG	184,4
	IL	162,2
	TR	142,9
	ZA	168,3
	ZZ	168,2
0808 10 80	AR	143,3
	BR	103,3
	CL	132,0
	CN	67,2
	NZ	134,3
	US	147,8
	ZA	115,4
	ZZ	120,5
0808 30 90	AR	160,7
	CN	81,6
	TR	139,1
	ZA	138,4
	ZZ	130,0
0809 30	TR	138,2
	ZZ	138,2
0809 40 05	BA	53,5
	MK	55,2
	XS	55,5
	ZZ	54,7

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

KORIGENDÁ

Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/140/ES z 25. novembra 2009, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby, 2002/19/ES o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení a 2002/20/ES o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby

(Úradný vestník Európskej únie L 337 z 18. decembra 2009)

Na strane 39 v odôvodnení 19 v posledných dvoch vetách:

namiesto: „... Komisia sa preto môže podieľať na zabezpečovaní vyššej úrovne jednotnosti pri uplatňovaní nápravných opatrení prijatých stanovisk k návrhom opatrení predkladaným národnými regulačnými orgánmi. Aby sa využili odborné znalosti národných regulačných orgánov z analýz trhu, Komisia by sa mala pred prijatím rozhodnutia a/alebo stanoviska poradiť s BEREC.“

má byť: „... Komisia sa preto môže podieľať na zabezpečovaní vyššej úrovne jednotnosti pri uplatňovaní nápravných opatrení prijatých odporúčaní k návrhom opatrení predkladaným národnými regulačnými orgánmi. Aby sa využili odborné znalosti národných regulačných orgánov z analýz trhu, Komisia by sa mala pred prijatím rozhodnutia a/alebo odporúčaní poradiť s BEREC.“

Na strane 42 v odôvodnení 47 v poznámke pod čiarou 2:

namiesto: „⁽²⁾ Odporúčanie Komisie z 11. februára 2003 o relevantných trhoch výrobkov a služieb v sektore elektronickej komunikácie umožňujúcich reguláciu ex ante v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (Ú. v. EÚ L 114, 8.5.2003, s. 45).“

má byť: „⁽²⁾ Odporúčanie Komisie zo 17. decembra 2007 o príslušných trhoch výrobkov a služieb v sektore elektronickej komunikácie umožňujúcich reguláciu ex ante v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (Ú. v. EÚ L 344, 28.12.2007, s. 65).“

Na strane 44 v odôvodnení 66:

namiesto: „(66) Komisia by mala byť splnomocnená na prijímanie vykonávacích opatrení s cieľom prispôsobiť podmienky prístupu k službám digitálnej televízie a rádia uvedené v prílohe I vývoju na trhu a technologickému vývoju. Týka sa to aj minimálneho zoznamu položiek v prílohe II, ktoré sa musia zverejniť, aby sa splnili požiadavky kladené na transparentnosť.“

má byť: „(66) Komisia by mala byť splnomocnená na prijímanie vykonávacích opatrení s cieľom prispôsobiť podmienky prístupu k službám digitálnej televízie a rádia uvedené v prílohe I k smernici 2002/19/ES (prístupová smernica) vývoju na trhu a technologickému vývoju. Týka sa to aj minimálneho zoznamu položiek v prílohe II k smernici 2002/19/ES (prístupová smernica), ktoré sa musia zverejniť, aby sa splnili požiadavky kladené na transparentnosť.“

Na strane 47 v článku 1 ods. 3 písm. b):

namiesto: „b) vkladajú sa tieto odseky:

„3a. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odsekov 4 a 5, národné regulačné orgány zodpovedné za reguláciu trhu ex ante alebo za riešenie sporov medzi podnikmi podľa článku 20 alebo 21 tejto smernice konajú nezávisle a nesmú v súvislosti s výkonom týchto úloh, ktoré im ukladá vnútroštátne právo vykonávajúce právo Spoločenstva, žiadať ani prijímať pokyny od žiadneho iného orgánu. Nebráni to dohľadu nad nimi podľa vnútroštátneho ústavného práva. Právomoc pozastaviť výkon rozhodnutia alebo zmeniť rozhodnutie národných regulačných orgánov majú iba odvolacie orgány zriadené podľa článku 4. Členské štáty zabezpečia, aby vedúci národného regulačného orgánu alebo...“

má byť: „b) vkladajú sa tieto odseky:

„3a. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odsekov 4 a 5, národné regulačné orgány zodpovedné za reguláciu trhu ex ante alebo za riešenie sporov medzi podnikmi podľa článku 20 alebo 21 tejto smernice konajú nezávisle a nesmú v súvislosti s výkonom týchto úloh, ktoré im ukladá vnútroštátne právo vykonávajúce právo Spoločenstva, žiadať ani prijímať pokyny od žiadneho iného orgánu. Nebráni to dohľadu nad nimi podľa vnútroštátneho ústavného práva. Právomoc pozastaviť výkon rozhodnutia alebo zmeniť rozhodnutie národných regulačných orgánov majú iba odvolacie orgány zriadené podľa článku 4.

Členské štáty zabezpečia, aby vedúci národného regulačného orgánu alebo...“

Na strane 60 v článku 2 ods. 8 písm. a) v novom článku 12 ods. 1 písm. a):

namiesto: „a) poskytol prístup tretím stranám k špecifikovaným sieťovým prvkom a/alebo zariadeniam vrátane prístupu k neaktívnym sieťovým prvkom a/alebo uvoľneného prístupu k účastníckemu vedeniu, aby sa okrem iného umožnil výber a/alebo predvýber operátora a/alebo ponuka na ďalší predaj účastníckej linky;“

má byť: „a) poskytol prístup tretím stranám k špecifikovaným sieťovým prvkom a/alebo zariadeniam vrátane prístupu k neaktívnym sieťovým prvkom a/alebo uvoľneného prístupu k účastníckemu vedeniu, aby sa okrem iného umožnil výber a/alebo predvýber operátora a/alebo ponuky na ďalší predaj účastníckej linky;“.

Na strane 61 v článku 2 ods. 10 v novom článku 13a ods. 2 písm. c):

namiesto: „c) ..., ako aj vplyvu na ďalšie zainteresované strany, a to najmä očakávaného vplyvu na hospodársku súťaž a možných súvisiacich vplyvov na spotrebiteľov;“

má byť: „c) ..., ako aj vplyvu na ďalšie zainteresované strany, a to najmä očakávaného vplyvu na hospodársku súťaž a možných následných vplyvov na spotrebiteľov;“.

Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/136/ES z 25. novembra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcej sa elektronických komunikačných sietí a služieb, smernica 2002/58/ES týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií a nariadenie (ES) č. 2006/2004 o spolupráci medzinárodnými orgánmi zodpovednými za vynucovanie právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa

(Úradný vestník Európskej únie L 337 z 18. decembra 2009)

Na strane 29 v článku 2 ods. 2 písm. c):

namiesto: „c) dopĺňa sa toto písmeno:

„h) »porušenie ochrany osobných údajov« znamená...“

má byť: „c) dopĺňa sa toto písmeno:

„i) »porušenie ochrany osobných údajov« znamená...“

OZNAM PRE ČITATEĽOV

Nariadenie Rady (EÚ) č. 216/2013 zo 7. marca 2013 o elektronickom uverejňovaní Úradného vestníka Európskej únie

V súlade s nariadením Rady (EÚ) č. 216/2013 zo 7. marca 2013 o elektronickom uverejňovaní *Úradného vestníka Európskej únie* (Ú. v. EÚ L 69, 13.3.2013, s. 1) sa od 1. júla 2013 bude elektronické vydanie úradného vestníka považovať za autentické a bude mať právne účinky.

Ak v dôsledku nepredvídaných a výnimočných okolností nebude možné uverejniť elektronické vydanie úradného vestníka, tlačene vydanie bude autentické a bude mať právne účinky v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 3 nariadenia (EÚ) č. 216/2013.

POZNÁMKA PRE ČITATEĽOV – SPÔSOB ODKAZOVANIA NA AKTY

Od 1. júla 2013 sa zmenil spôsob odkazovania na akty.

Počas prechodného obdobia sa bude používať nový aj starý spôsob.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikáтуру a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK